ULTIMELE NOUTĂȚI DE SEZON
STOFE pentru ROCHI, MANTOURI și TAIORURI
au sosit la marele magazin
POPP & BUNESCU
Strada Bărăției 2 2600

Aviatorii concurenți
în raidul Micii Înțelegeri s'au întors în Capitală

Primirea pe aeroportul Băneasa. — Organizarea raidului și succesul aviației de turism

Primirea concurenților din circuitul aerian al „Micei Înțelegeri" la aeroportul Băneasa: d. ing. Ociașu între soții Ionescu

Patru echipagii românești din acelea cari au participat în concursul aviatic al „Micii Înțelegeri" s'au întors Joi dela Praga în Capitală.

D. comandor A. POPOVICI

Am anunțat că au terminat raidul, în total, șase echipagii, aducând în acest concurs o strălucită afirmare a aviației românești.

Joi după amiază au sosit patru avioane: un avion Harok, condus de d. ing. Ociașu; un avion Klem 35, cu soții Ionescu; un aparat Icar Universal, cu echipaj ing. Corbu și adj. Rădulescu și un avion Nardi, la bord cu d. ing. Frim.

Câștigătorul acestui raid, d. ing. Lindner, și-a amânat sosirea din cauza unui defect la motor (întâmplat, din fericire, după terminarea concursului!).

De-asemeni va veni mai târziu și d-na Nadia Russo.

Cele patru echipagii cari au sosit Joi după amiază, au fost întâmpinate de public și admiratori cu flori și o frumoasă și meritată manifestație de simpatie.

Din reprezentanții autorităților au fost de față d-nii comandor Scarlat Rădulescu, directorul aviației civile; Egon Nasta, secretar general la F. A. R. R.; comandor Andrei Popovici, director general al companiei Lares și alte personalități din aviația noastră civilă și militară.

UN SUCCES AL AVIAȚIEI DE TURISM

D. Nasta, secretarul general al F. A. R. R.-ului, care a fost la Praga, a dat câteva lămuriri asupra importanței și organizării acestui concurs aviatic:

„Concursul aerian al „Micii Înțelegeri" din acest an a fost un adevărat triumf pentru aviația de turism.

Un circuit de 4000 de kilometri, străbătut în cele mai grele condițiuni, de către 37 de aparate din 41 pornite, fără niciun accident serios, constitue o performanță ce nu a mai fost atinsă la nicio competițiune aviatică din lume.

Organizarea admirabilă a concursului, datorită în primul rând muncii neobosite și sacrificiilor nelimitate făcute de organizatorii cehoslovaci, a contribuit desigur foarte mult la obținerea rezultatului dorit. Meritul cel mai mare, însă, este al aviatorilor „Micii Înțelegeri", cari au dovedit că sunt de o calitate ce nu poate fi întrecută de nimeni.

Aviatorii români au plecat în cursă greu handicapați, avioanele lor fiind în general de tipuri mai vechi și uzate.

Succesul obținut de ei este cu atât mai frumos și de sigur faptul că mica echipă românească a câștigat concursul „Micii Înțelegeri", constitue una din cele mai strălucite izbânzi sportive ale României.

In puținele zile pe care le-am petrecut la Praga am fost deosebit de impresionat de importanța pe care autoritățile cehoslovace au dat-o succesului aviatorilor noștri, ca și de primirea călduroasă de care ne-am bucurat dela oficiali și public.

Interesul extraordinar cu care a fost urmărită acolo desfășurarea competițiunii, comunicările făcute de 3—4 ori pe zi la Radio, mile de spectatori cari ve-

D. Ing. CORBU RADULESCU

neau la aerodroame pentru a urmări sborurile, mulțimea de premii donate și întreaga atmosferă în care s'a desfășurat concursul au dovedit maturitatea la care a ajuns aviația cehoslovacă.

Această competițiune a dovedit însă în același timp că aviația noastră particulară, cu toate lipsurile pe care le mai are, posedă elemente cari ne garantează că în cel mai scurt timp vom putea fi alături de cei mai buni".

Noul record român de durată pentru planoare

Ing. Clompe a sburat cu un planor 10 ore și 7 minute

N'au trecut nici 30 de zile de când pilotul de planor Nicolae Golescu, care se află în Polonia pentru perfecționarea în sborul planat, a stabilit recordul național de durată, și astăzi înregistrăm o nouă performanță în această categorie a aviației.

Pilotul Hubert Clompe, care mai are la activul său și recordurile naționale pentru planor, de înălțime și distanță, stabilite de curând, a bătut recordul lui Golescu, sburând planat timp de 10 ore și 7 minute.

Această nouă performanță a planorismului românesc vine să confirme rodnica activitate depusă de Federația aeronautică regală a României pentru propășirea sborului fără motor în țara noastră.

Klompe a sburat la bordul unui planor Rhön-Bussard, imatriculat „YR-AUN".

Startul s'a făcut cu sandowul dela școala de sbor fără motor a federației dela Sf. Petru-Brașov, iar aterizarea s'a făcut în bune condițiuni după zece ore și 7 minute de sbor plutit la coastă.

De remarcat că d. ing. Clompe a realizat recordul executându-și proba de durată pentru obținerea brevetului „D.".

Solemnitatea dela Dioști

Punerea pietrei fundamentale a bisericei

INCEPÂND DE LUNI 12 SEPTEMBRIE
MARILE SOLDĂRI DE TOAMNĂ
CU PREȚURI DERIZORII
BUCUREȘTI SOLAVICI STR. LIPSCANI

Situația agricolă pe întreaga țară

Seceta ingreunează lucrările pregătitoare pentru insemănțările de toamnă

Seceta continuă în mare parte a țării; în special în regiunile de stepă, partea de jos a Basarabiei și șesurilor Prutului și Siretului, ceeace ingreunează foarte mult lucrările pregătitoare pentru semănăturile de toamnă și a făcut aproape imposibil semănatul rapiței.

Probabil că vom avea mult mai puține semănături de rapiță ca anul trecut.

Ploile parțiale, căzute în ultima săptămână, înlesnesc facerea arăturilor. S'au semnalat inundații parțiale în unele părți, pe întinderi mici, din Ardeal, Basarabia și Dobrogea, cu rezultate dezastruase.

Treeratul mai continuă în măsură foarte redusă, în regiunile de sub dealuri și jumătatea nordică a țării.

Porumbul, în regiunile cari au suferit de secetă, a început a fi culeș; cocenii se taie pentru nutreț, iar terenul se prepară pentru semănăturile de toamnă.

Dughia s'a recoltat; rezultatele însă sunt slabe.

Viile, în general, sunt bune; pe alocuri suferă de secetă.

Pomii se prezintă slab; recolta de fructe este slabă.

Se simte nevoe de ploaie în părțile de câmpie.

Epizootii: antrax morvă, holeră, turbare, pestă porcină, râie și febră aftoasă.

SITUAȚIA AGRICOLA PE JUDEȚE

Serviciul de statistică, bibliotecă și informații ne trimite următoarea situație agricolă pe județe:

MEHEDINȚI: Porumbul se prezintă potrivit în regiunea de câmpie. Se fac desmiriștiri. Pomii slabi. Viile bune. Secetă. Ploi puține insuficiente. Pestă, antrax, turbare.

DOLJ: Porumbul potrivit din cauza secetei. Se recoltează cânepa și se fac ogoare. Viile bune. Ploaie puțină parțială. Holeră aviară.

ROMANAȚI: Porumbul foarte slab, uscat din cauza secetei care persistă. Se fac transporturi de cereale. Pomii s'au uscat. Viile potrivite.

OLT: Porumbul slab. Se cară îngrășăminte la câmp. N'a căzut decât foarte puțină ploaie ceeace face ca vegetația să sufere. Pestă și ruget.

TELEORMAN: Vegetația slabă. Se fac ogoare și se transportă lemne de foc. Viile bune. Ploi parțiale insuficiente. Antrax, turbare și pestă.

VLAȘCA: Porumbul cartofii și furajele potrivite. Fasolea rău. Se termină treeratul și se fac ogoare. Pomii și viile bune. Secetă. Antrax.

ILFOV: Porumbul potrivit. Meiul bine. Fasolea slabă. Se întorc ogoarele și se seamănă rapița. Pomii și viile bune. Timpul favorabil.

IALOMIȚA: Vegetația potrivită. Se termină treeratul. Ogoarele se fac în condițiuni grele din cauza secetei de până acum. Au căzut ploi locale. Viile și pomii buni. Pestă, antrax și durină.

BRAILA: Porumbul și cartofii vegetează sub normal din cauza secetei. Se recoltează fructele și strugurii timpurii. Mare nevoe de ploaie.

R.-SARAT: Vegetația mediocră. 3/4 din fasole a fost cosită ca nutreț. Se fac ogoare și se triorează grâul. Secetă. Cazuri mortale de antrax.

TECUCI: Vegetația slabă din cauza secetei persistente. Ogoarele se fac greu, pământul fiind uscat.

COVURLUI: Porumbul, cartofii și fasolea se prezintă potrivit-rău. Se fac ogoare. Pomii și viile bune. Secetă. Ploi mici și insuficiente.

TUTOVA: Vegetația slabă. Se continuă treeratul. Pomii și viile potrivit. Secetă.

FALCIU: Porumbul se desvoltă mediocru din cauza secetei. Se fac arături și a început semănatul rapiței de toamnă. Viile potrivite. Pomii slabi.

CAHUL: Porumbul slab din cauza secetei care persistă. Muncile agricole se fac greu din cauza solului prea uscat.

ISMAIL: Porumbul ¼ bun, restul slab. Se fac arături și se dă grâul la triorat. Timpul bun. Antrax și morvă.

C.-ALBA: Porumbul potrivit. Se fac arături și se dă grâul la triorat. Timpul bun. Antrax și morvă.

C.-ALBA: Porumbul potrivit. Se triorează semințele. Se fac arături. Pomii și viile bune. Timpul potrivit. Antrax.

TIGHINA: Prășitoarele se prezintă bine. Se fac arături și se recoltează fructele. Pomii și viile bune. Timpul favorabil. Dalac și gălbează.

LAPUȘNA: Porumbul și-a mai revenit în urma ploilor căzute dar parte din el e tot slab. Se treeră, se cosește parângul. Ploi insuficiente.

ORHEI: Porumbul s'a uscat aproape și e fără știuleți; cartofii și fasolea foarte slabă. Se triorează și se fac desmiriștiri. Viile și pomii potriviți, ploi parțiale. Antrax și turbare.

SOROCA: Vegetația bună. Se fac ogoare și se triorează semințele. Timpul potrivit. Ploi locale. Antrax și turbare sporadic.

BALȚI: Vegetația bună. Se continuă treeratul, se recoltează soia și floarea soarelui. Viile bune. Timpul bun. Pestă și antrax.

IAȘI: Porumbul potrivit. Fasolea și pășunile rele. Se treeră și se fac arături. Pomii potriviți. Timpul bun.

BOTOȘANI: Vegetația bună-potrivită. Se fac arături. Pomii și viile bune. Ploi prea abundente.

DOROHOI: Prășitoarele bune. Se treeră și se fac arături. Pomii, viile și timpul bune.

HOTIN: Porumbul bun. Se fac arături și se termină treeratul. Pomii și viile potrivite. Ploi mici locale.

CERNAUȚI: Prășitoarele vegetează frumos în urma ploilor căzute. Pomii slabi, pestă și ruget.

GORJ: Porumbul potrivit. Se continuă treeratul, se fac desmiriștiri și ogoare. Pomii și viile slabe. Ploi locale. Pestă și ruget.

VALCEA: Vegetația bună. Se cară fânul și se recoltează fructele. Secetă.

ARGEȘ: Porumbul, cânepa și tutunul bune. Se recoltează cânepa și tutunul. Se fac ogoare. Pomii și viile potrivite. Ploi mici locale. Dalac, pestă.

MUSCEL: Vegetația normală, dar a început să sufere din cauza secetei. Se continuă treeratul, se strâng fânețele. Păsunile slabe. Secetă.

DAMBOVIȚA: Porumbul slab. Se culeg fructele. Se fac gunoiri. Pomii și viile slabe. Secetă. Vitele sufăr de foame. Fânul 3 lei kg.

PRAHOVA: Porumbul slab. Se fac desmiriștiri și ogoare. Pomii și viile bune. Ploaie bună generală.

BUZAU: Vegetația potrivit-slab. Se culeg strugurii timpurii, se fac ogoare și se triorează. Pomii și viile bune. Ploi binefăcătoare.

PUTNA: Porumbul rău. Se întorc mirițtile și se treeră. Pomii și viile potrivite. Secetă, pestă.

BACAU: Porumbul slab. Se treeră și se fac desmiriștiri. Secetă.

VASLUI: Porumbul și fasolea slabe. Pomii și viile bune. Ploi favorabile culturilor. Pestă, antrax izolat.

ROMAN: Porumbul potrivit. Se face propagandă pentru punerea lui la murat. Se cosește fânul și se fac ogoare. Ploi abundente. Variolă și antrax.

NEAMȚ: Porumbul în genere bun; cel târziu mai slab. Se fac ogoare. Timpul bun. Antrax, ruget și turbare izolat.

BAIA: Vegetația potrivită. Se termină treeratul. Pomii și viile potrivite. Timpul bun. Brâncă la porci. Holeră la păsări.

SUCEAVA: Porumbul bun. Se fac ogoriri, se cosește fânul. Timpul bun. Variolă și pestă porcină.

CAMPULUNG: Porumbul foarte bun, cartofii, sfecla de furaj și fasolea bune. Se secerâ și se strânge fânul. Pomii potriviți. Ploi abundente. Cărbunele emfizenatos. Pestă, antrax.

RADAUȚI: Porumbul și cartofii buni. Se treeră și se fac ogoare. Ploi locale.

STOROJINEȚ: Porumbul, cartofii, sfecla și fasolea bune. Se cosește trifoiul și se fac arături. Timpul bun cu ploi suficiente. Cărbune emfisenatos, brâncă la porci, turbare, râie și pestă.

SEVERIN: Porumbul și cartofii buni. Arături și triorat. Pomii foarte slabi. Timpul bun. Umiditate suficientă.

CARAȘ: Vegetația bună. Se fac ogoare. Timpul potrivit. Pestă izolată.

HUNEDOARA: Vegetația bună. Arături și treerat. Timpul potrivit. Antrax și pestă.

T. TORONTAL: Porumbul bun, se fac ogoriri și se cosește. Timpul bun. Pestă

ARAD: Porumbul foarte bun. Se fac ogoare, gunoiri și se termină treeratul. Pomii slabi. Viile foarte bune. Timpul rău. Prea multe ploi. Pestă.

BIHOR: Din cauza ploilor prea multe, prășitoarele stagnează. Se fac arături și se treeră. Pomii slabi, viile bune. Timpul rău.

SALAJ: Porumbul bun dar amenințat de ploile prea multe. Se treeră și se cosesc otăvurile. Pomii, viile și timpul rele. Ploi multe. Pestă.

SATU-MARE: Vegetația slabă, în majoritate inundată de ploile prea abundente, din a căror cauză stagnează orice activitate agricolă. Viile atacate de perenospora și oidium încep a putrezi.

SOMEȘ: Porumbul bun, celelalte prășitoare mijlocii. Se fac ogoare, se cosește și se termină treeratul. Timpul bun. Umiditate suficientă.

CLUJ: Porumbul frumos. Se treeră și se ogorăște. Pomii slabi. Ploi favorabile. Antrax și pestă.

TURDA: Prășitoarele se prezintă bine. Treerat și ogoare. Pomii slabi. Viile sufăr din cauza secetei. Antrax și pestă izolată.

ALBA: Cartofii, fasolea și porumbul bune. Triorat și ogorit. Pomii mediocri, timp bun, ploi suficiente.

SIBIU: Vegetația tânjește din cauza secetei, care amenință și pășunile. Se ară și se fac gunoiri. Pomii sufăr de secetă. Noui focare de antrax.

FAGARAS: Porumbul foarte bun. Cartofii buni. Se treeră și se fac ogoare. Pomii mijlocii. Secetă, Pestă.

TARNAVA MARE: Prășitoarele foarte bune. Se fac ogoare. Timpul potrivit. Antrax și pestă.

TARNAVA MICA: Vegetația foarte frumoasă. Se ară și se cosesc otăvurile. Pomii slabi. Ploi suficiente. Pestă și antrax.

BRAȘOV: Prășitoarele bune. Arături de desmiriștiri. Secetă.

TREI SCAUNE: Porumbul, cartofii, sfecla potrivite din cauza secetei. Se fac arături. Ploi mici locale. Cazuri izolate de pestă.

ODORHEI: Porumbul bun, celelalte culturi potrivite. Se treeră, se cosește și se fac ogoriri. Pomii potriviți. Timpul bun. Pestă.

CIUC: Vegetația bună. Se continuă seceratul și treeratul. Timpul bun. Antrax.

MUREȘ: Prășitoarele se prezintă bine. Se treeră, se fac ogoriri, se cosește. Pomii și viile potrivite. Ploi parțiale. Peste și antrax izolat.

NASAUD: Porumbul are nevoe de căldură. Ploile căzute în ultimul timp împiedică complet continuarea muncilor agricole. Fânul putrezește.

MARAMUREȘ: Porumbul, cartofii și fasolea bune. Muncile agricole stagnează din cauza ploilor zilnice. Antrax.

DUROSTOR: Porumbul, fasolea slabe; cartofii potriviți. Se treeră și se întorc mirițtile. Ploi parțiale, descărcări electrice.

CALIACRA: Prășitoarele sunt mulțumitoare. Treeratul e pe sfârșite. Se fac ogoare. Timpul potrivit.

CONSTANȚA: Porumbul 1/4 bine, restul slab. Se fac ogoare de toamnă. Ploaie generală bună.

TULCEA: Porumbul, cartofii și dughia slabe. Se fac ogoare de toamnă. Viile bune. Timpul potrivit cu ploi parțiale.

Tratați blenoragia...
dela început: veți evita astfel ca ea să nu devină cronică și să nu se eternizeze. Blenoragia este o maladie contagioasă produsă de un microb: gonococul lui Neisser asemănător oarecum cu niște boabe de fasole reunite câte două la o mică distanță prin fața lor concavă. Acest microb se găsește în celulele mucoase și în puroiu: el poate chiar să circule în sânge și să contamineze organele vecine cauzând orhită, metrită, salpingită. Doui excelenți practicieni, Dl. Dr. Henry Labome și Dl. Dr. Maldès, în memoriile lor, au stabilit precis marea valoare terapeutică a produsului Pagéol, remediu modern și specific al blenoragiei care scurtează repede durata scurgerei și în același timp îi modifică natura.
(ss) Dr. Renouard
La farmacii și droguerii
21

Un premiu literar
de 50.000 lire italiene

Din inițiativa comitetului permanent al „Premiului San Remo" pentru literatură și artă și potrivit statutelor, s'a instituit un premiu anual, în valoare de 50.000 lire italiene.

Anul acesta, premiul va fi acordat unui autor străin care se va fi ocupat cu mai multă înțelegere și adâncime, fie de istoria literaturii italiene fie de opera unuia dintre scriitori iluștri ai acestei literaturi.

Cererile pentru admiterea la concurs, în vederea premiului anunțat, semnate de concurenți și cu mențiunea adresei lor vor fi trimise pe adresa: *„Comitato Permanente Premi San Remo"*, la San Remo (Italia) și însoțite de șase exemplare din fiecare operă, astfel cu să ajungă la destinație înainte de 31 Ianuarie 1938.

Lucrările trimise pentru concurs nu se restitue autorilor.

Premiul va fi decernat oficial, cu prilejul unei ceremonii care va avea un caracter național.

—xx⊙●⊙xx—

Nenorocirea din Hârtiești-Mușcel

UN OBUZ EXPLOADEAZA OMORAND UN COPIL ȘI RANIND GRAV ALȚI DOI

Câmpulung, 7 Sept.

Fiind cu vitele la pășune, Vasile Andrei, de 16 ani, din Hârtiești, a găsit un obuz neexplodat, cu care a început să se joace. A făcut apoi, în mijlocul câmpului, un foc, în care a băgat obuzul. Acesta a explodat omorând pe nefericitul copil și rănind grav pe copiii Dumitru, Spiridon și Ion Desteriu, de 5 și 13 ani, din aceeași comună, care se aflau în apropiere. Rănții au fost internați la spitalul din Racovița.

—xx⊙●⊙xx—

Un grup de scriitori români la Curtea de Argeș

Curtea de Argeș, 8 Sept.

Azi, la ora 12, a sosit în localitate un grup de scriitori, în frunte cu d-nii G. Gregorian, I. A. Basarabescu, Virgil Carianopol, care a depus o coroană pe mormântul Reginei Maria, în semn de omagiu de recunoștință scriitoarei Regine, care în fruntea lor, a adus atâtea contribuții în scrisul românesc.

—xx⊙●⊙xx—

CEI MAI INALTI STÂLPI DIN LUME

SUNT IN ȚARA CRISANTEMELOR

Turnul Eiffel nu mai este cel mai înalt turn metalic din lume, ne asigură *Le Jour-Echo de Paris*, dar a ținut multă vreme acest record care i-a fost răpit de stâlpii metalici ai postului de radio din Tokio.

Acești stâlpi au o înălțime de 312 m. și fiecare cântărește 400 de tone. Ei susțin antenele postului care are 150 Kw.

Când nu sunt emisiuni, te poți urca până în vârful stâlpului cu ajutorul unui ascensor. Șapte minute de urcuș și o uriașă panoramă s'arată admirației vizitatorilor.

In sfârșit să mai ținem seama de faptul că lucrarea a fost foarte delicată din pricina cutremurelor de pământ ce sunt foarte dese în regiune, dar stâlpii sunt ziditi în așa chip în cât rezistă sguduirilor sismice.

Iată un minunat succes al geniului civil japonez.

PAROHIA BECIU
JUD. BUZAU
PUBLICAȚIUNE
Nr. 56 din 6 Sept. 1938

Spre cunoștința generală, că parohia Beciu, jud. Buzău, în urma hotărârei adunării parohiale și a aprobării Sf. Episcopii Buzău, va ține licitație publică, pentru concesionarea a zece ha. teren, regiune petroliferă, în ziua de 27 Septembrie 1938 ora 10 a. m. la sediul parohiei, cu oferte închise și sigilate.

Prețul dela care va începe în sus licitația este de lei 14.000 (patrusprezecemii) ha, cu obligația ca suma să fie complect vărsată imediat, redevență 5% garanție 5% conf. legii Cont. Publice.

Orice informațiuni dorite, zilnic la sediul parohiei între orele 8—12 a. m.

Toate cheltuelile de publicitate și licitație privesc pe adjudecatar.

6 Sept. 1938.

Parohia Beciu
15312

Primăria orașului Câmpina
PUBLICAȚIUNE

No. 1658 — 1938, Septembrie 6

Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 24 Septembrie 1938 ora 11, se va ține licitație publică cu oferte închise și sigilate în localul Primăriei orașului Câmpina, pentru darea în antrepriză a construcției unui atelier de 47,5 m. p. suprafață clădită, la școala primară de băeti No. 1 din Câmpina, în valoare după deviz de 70.000 (șaptezeci mii) lei.

Planul, devizul și caetul de sarcini se pot vedea la Secretariatul Primăriei în orele de serviciu.

Concurenții vor depune odată cu ofertele închise și sigilate și o garanție de 5% din valoarea ofertei, în numerar sau efecte garantate de Stat.

Efectele de Stat sau garantate de Stat ce vor fi prezentate la licitație drept garanții, vor fi însoțite de borderoul de proprietate.

Supraoferte nu se primesc.

Licitația se va ține cu respectul art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, Regulamentul Oficiului Central de Licitații și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 1931.

Primar, ss. **Ion Dumitrescu.**
Secretar, ss. **Al Rădulescu**
05380 — 8 Sept. 1938.
15313

O baie de frumusețe cu o ceară de flori miraculoasă
dă pielei frăgezimea unei petale

Scăldat în această ceară pură și fragedă ca roua, extrasă din miezul unor flori alese din țări meridionale, chiar cel mai urît ten și pielea cea mai veștejită se transformă într'o singură noapte. Nimic nu poate înlocui efectul ei magic — așa spun femeile din districtele de pe malul Mediteranei, unde se fabrică cosmetice. Ele au descoperit cele dintâi proprietatea de a înălbi și înfrumuseța pielea, pe care o posedă această unsoare delicată. Acuma drăgălășia și înfățișarea lor uimitor de tânără e admirată și invidiată de fiecare călător din Sudul Franței. Ceara Aseptină în forma ei elegantă și practică se poate întinde ușor seara pe piele. In timp ce dormiți masca urîtă de piele exterioară e absorbită și se cojește în particule invizibile. Odată cu ele dispar urmele de coșuri, pori dilatați, pistrui și celelalte defecte ale tenului. Sbârciturile bătrânetei dispar și iese la iveală noua piele fragedă și moale. Spre a evita un contrast neplăcut cu frumusețea albă și limpede a obrazului, ar fi bine să aplicați Ceara Aseptină și la gât, umeri și brațe. Laboratoarele de Aseptină din Paris au dobândit drepturile exclusive în privința acestei remarcabile Ceri Aseptine, de aceea băgați de seamă de a obține cele cerute la farmacia sau parfumeria Dv. Se garantează rezultate satisfăcătoare, iar de nu, vi se restitue banii.
811

Salvum
distruge radical prin gazificare
PLOȘNIȚELE
cu ouăle lor
P.S. *In ultimul timp diverse întreprinderi lipsite de specialitate, caută să inducă publicul în eroare, cu denumiri asemuitoare, sau recomandându-se în numele nostru.*
Atragem totodată atențiunea onor. public că SALVUM nu are nici un fel de sucursală și nu are nimic deaface cu alte firme similare.
Magazinul și Birourile ns/ fiind la vechiul sediu în **B-dul Brătianu 26.** *(vis-à-vis de str. Wilson)* **Telef.: 3.67.75**
Bul. BRATIANU 26
Telefon 3.67.75

CĂRȚI NOUI

Manual pentru leneși
de Arcadie Avercenco, traducere de R. Donici

Arcadie Avercenco este aproape cunoscut la noi. Din opera acestui humorist rus, s'a mai publicat prin diferite periodice, iar acum un an, editura „Cartea Românească" a tipărit, în volum, o înmănunchiere de schițe și nuvele, **Povestirile unui cinic**, tot în traducerea meșteșugită a d-lui R. Donici, volum care s'a bucurat de un desăvârșit succes de librărie.

Cu acest prilej am remarcat tot în coloanele ziarului nostru, personalitatea literară a lui Avercenco, punându-l alături de cei mai mari umoriști ai lumii și socotind humorul lui ca fiind de aceiași linie ca al lui Gogol și Cehov, fără ca prin asta să înțelegem că ar fi imitat întrucâtva, pe marii săi înaintași.

Comicul la el nu rezultă din contraste, ci din situații, pe care numai un fin psiholog le poate desprinde din viață, căci de asemenea situații te poți isbi zilnic, i se pot întâmpla oricui, fără să le sesizezi. Și aceasta se poate verifica în fiecare din schițele publicate, ca și în întreaga lui operă.

Să luăm drept exemplu una din bucățile din volumul pe care mi-l prezintă traducătorul: **Desmințirea unor aventuri ale baronului Münchausen**, o capodoperă. Cine n'a citit păsănile lui Münchausen? Insă nimeni nu s'a gândit să le „desmintă". Avercenco, în stilul lui personal, le-a atacat de așa manieră, încât a făcut din acest protest, o capodoperă. Deasemeni nu putem să nu atragem atențiunea cetitorului, asupra primei bucăți, **Manual pentru leneși**, în care, prin adevărurile amare pe care le zugrăvește, oricine se poate regăsi în povestire. Cu aceasta e de observat și altă caracteristică a lui Avercenco: aceia că ridică o situație dela caracterul ei strict singular, la universalitate.

Traducătorul s'a menținut în același ținută demnă, pe care a câștigat-o prin publicarea celuilalt volum. Cuvintele alese nu știrbesc întru nimic textul original, încât ai putea spune cetitorului, că Avercenco nu-i un scriitor strein.

Cartea se bucură de un frumos succes și suntem siguri că va întrece și cele mai optimiste așteptări; se află în vânzare la toate librăriile din țară și costă 15 lei.

Dan Bălteanu

LIMBA FRANCEZĂ
PENTRU
LICEELE COMERCIALE DE BĂEȚI ȘI FETE
PENTRU ȘCOALELE INDUSTRIALE DE FETE
DE PROFESORII
I. BOTENI și JULES BERBIER (clasele I-VIII).
Aprobate de minister, conform programei din 1938,
Cererile se adresează la ziarul „UNIVERSUL". str. Brezoianu, 25
Manualele pentru consultare se cer la librăriile principale din țară